

2011/2012 保险年度第 33 号通知

关于 2012/2013 保险年度的续保若干事宜

尊敬的各位阁下：

关于 2012 至 2013 保险年度的续保的若干事宜

第一类（保赔险）

我们参照本协会 2011 年 11 月至会员的第 25 号《通知》，本通知是作为前述《通知》的更新。

1. 2012 至 2013 保险年度国际保赔集团保险和分保事宜

2012 保险年度每个保赔本协会的自留额将维持在每轮每事故 800 万美元不变，而保险集团的自留额则保持在 6000 万美元不变。若事故造成的损失超过 6000 万美元，则适用首层级 5 亿美元的分保计划，但是，在 6000 万美元至 5 亿美元这一层级范围内，保险集团也将共保 25% 的损失。这 25% 的自留保额将再由集团属下的保险公司 - Hydra 保险有限公司 (Hydra Insurance Company Ltd.) 分保。而且，在这一层级内，如果损失总计超过 2.5 亿美元，将由分保人承担。

2. 2012 至 2013 保险年度协会承保限制

对于油污索赔，正如《规则》和《会员入会条款》所规定的，除了是承保租船人保险外，本协会承担的赔付总额度依然为 10 亿美元。

正如 2011 保险年度的做法，协会给付每艘入会船舶每次事故中乘客和船员 30 亿美元的综合责任保险，而 20 亿美元的乘客责任附加险也同时适用。

除了《规则》和《会员入会条款》上所载的油污及乘客和船员或其他在协会规则和会员入会条款中规定的索赔外，对索赔金额超过 20.6 亿美元的索赔，根据 1976 年的《限制公约》里对财产索赔申请的限制，协会赔付的总限额将维持在 2.5% 不变。但是，在 2012 保险年度，对于任何一起超过 20.6 亿美元的溢油事故赔偿案件，国际保赔协会集团颁布的溢油保护将再次适用，从而保障协会在该起溢油事故案件中的责任赔付份额（最高为 10 亿美元）。

3. 2012 至 2013 保险年度国际保赔协会集团分保费率

2012 保险年度国际保赔协会集团每总吨的分保费率将以分项固定费用形式与 2012 保险年度预付费率一同征收，具体如下：

重油油轮 0.6515 美元

轻油油轮 0.2798 美元

干散货轮 0.3561 美元

客 轮 1.3992 美元

上述费率包含如下内容：1. 国际保赔协会集团用于建立首层保险所吸纳的保费（即超过3000万美元以上的，征收3000万美元），上述保费将用于支付Hydra保险有限公司——集团首层保险中的各种保险责任的分保人。2. 前述溢油保护的所需费用。

4. 2012 至 2013 保险年度油污附加费

除了费率已减免约30%外，2012保险年度有关油轮装载惰性油货物前往美国进行贸易的相关条款和条件将保持不变，具体如下：

	无分隔压载水舱	分隔压载水舱	
油轮（总吨位超过1000吨）	\$ 0.0476	\$ 0.0396	每航次每总吨位
路易斯安那沿海油码头/驳载	\$ 0.0238	\$ 0.0198	每航次每总吨位
油轮（总吨位少于1000吨）	\$ 48.00	\$ 40.00	每航次
	或者	或者	
	\$960.00	\$ 800.00	每年度

特殊条款将适用于零担油轮。有关条款细节可向协会经营人索取。

5. 2012 至 2013 年度战争保赔险

2012年度的额外战争保赔险的条款和条件已得到商业性的战争险保险市场的认可，将与2011保险年度的条款一致。

在新的保险年度，在协会规则第14条和《会员入会条款》中已全部设定的那部分条款将自动适用于所有会员。那部分条款的主要特点如下：

1. 在会员潜在战争风险的保单中，这种赔付是仅用于支付那些超过了可收回数额部分的索赔请求。这种赔付也超过了规则第3条项下所提供租船人的战争风险赔付。协会并不打算把它作为传统市场战争险的替代赔付。因此，协会希望会员维持他们现有的战争险保障内容，包括现行的最大限度的保赔险赔付（上限是1亿美元）。
2. 这种赔付受撤销通知和自动终止条款的限制，并且对核风险免责。
3. 这种赔付对化学武器、生物武器、生化武器、电磁武器和计算机病毒免责。

4. 这种赔付最高限额为每轮每事故 5 亿美元；但是，对于所有入会会员的投保，不管是船东还是租船人，不管他们是向本协会还是向国际保赔协会集团下的西英船东互保协会或其他任一家协会投保，其赔付总额将不超过 5 亿美元。

5. 对于船东入会保险，此种赔付的保费将为每总吨 0.0105 美元。此保费包含在国际保赔协会集团超出自留保额部分的分保保费内，作为一项固定费用以每总吨位为单位征收。这在《本通知》第三部分已规定。对租船人征收的保费将为每总吨 0.0037 美元。

根据 TRIA 的条款，赔付的费率大致为每总吨 0.0025 美元。符合 TRIA 投保资格的会员将会被另行通知。

6. 此种赔付允许国际贸易，但是，对于船舶交易，不予承担任何违反本协会或者分保承保人发出的《除外责任通知》的风险。

6. 2012 至 2013 保险年度化学、生物和生化责任免除

在 2012 保险年度，本协会将不会对规则第 14 条 - 化学武器、生物武器、生化武器、电磁武器以及计算机病毒免责条款已排除的一系列风险提供特殊赔付。

但是，在任何情况下，对上述免责风险中的一些风险，根据协会规则第 14 条 (3) 款，将继续作有限的承保。

7. 2012 至 2013 保险年度租船人的投保

在 2012 保险年度，根据协会规则第 3 条 (B) 款，本协会将按照租船人综合险的方式对租船人进行承保。

在 2012 保险年度，包括船壳损害在内的租船人综合险的条款、条件和赔付额将维持不变，而总赔付限额也将保持在 5 亿美元。

一如以往，对于所有租船险的准确入会条款，协会将根据个案情况与各会员分别签订协议。

假如各位会员对《本通知》所涉及的事宜有任何疑问，请按以往的方式与协会经营人联系。

此致

代表：**West of England Insurance Services (Luxembourg) S.A.** (西英保赔协会)

(仅作管理人)

P E Spendlove

执行董事